

Файл подписан электронной подписью

ФИО: Сергей Анатольевич Штурбабин

Должность: Ректор

Дата подписания: 01.10.2026 12:51:40

Уникальный ключ: 02ea34c600b5b26cb34c15861ce8b3f22b

Религиозная организация —

духовная образовательная организация высшего образования

«Саратовская православная духовная семинария
Саратовской Епархии Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ



свят. Антоний Давиденко
проректор по учебно-методической
работе

август

2026 г.

Рабочая программа дисциплины
Иностранный язык в профессиональной коммуникации

Направление подготовки
48.04.01 Теология

Профиль подготовки
Социальное учение Русской Православной Церкви

Уровень образования
Магистратура

Форма обучения
очная

Год начала подготовки по ООП – 2026

Саратов,
2026 год

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины **«Иностранный язык в профессиональной коммуникации»** является формирование универсальных компетенций, необходимых выпускнику-магистру для последующего осуществления различных видов профессиональной деятельности с использованием знания иностранного языка.

Общеобразовательная и развивающая цели дисциплины – развитие универсальных компетенций обучающихся, направленных на подготовку к взаимодействию на иностранном языке в академической и профессиональной сферах, в том числе, с использованием современных коммуникативных технологий, что способствует повышению общеобразовательного и общекультурного уровня обучающихся, развитию у студентов умения самостоятельно ориентироваться в непрерывно возрастающем потоке научной информации на иностранном языке и подвергать эту информацию критическому осмыслению.

Учебные цели дисциплины – подготовка магистрантов к изучению богословской литературы и коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Воспитательная цель дисциплины – подготовка всесторонне развитых выпускников, способных работать в коллективе, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.

Программа составлена с учётом рекомендаций примерной основной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 48.04.01 Теология (магистратура).

Настоящая дисциплина изучается на 1 курсе и предполагает решение следующих **типов задач профессиональной деятельности** выпускника: **научно-исследовательский, социально-практический.**

На выбор студенту предлагаются 2 современных иностранных языка: английский язык и немецкий язык.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина **«Иностранный язык в профессиональной коммуникации»** (Б1.О.14) является дисциплиной обязательной части Блока 1. «Дисциплины (модули)» основной образовательной программы по направлению подготовки – 48.04.01 Теология (профиль «Социальное учение Русской Православной Церкви») и изучается на протяжении 1-2 семестров 1 курса.

Для освоения дисциплины, обучающиеся используют знания, умения, владения, сформированные в процессе изучения следующей дисциплины ООП: «Миссия Церкви в СМИ и соцсетях», «Церковь и современные коммуникативные технологии».

Дисциплина **«Иностранный язык в профессиональной коммуникации»**

имеет содержательную связь с параллельно и позже изучаемыми дисциплинами: «Библейские основания социального богословия (Ветхий Завет)», «Библейские основания социального богословия (Новый Завет)», «Церковь, общество и государство в Новейшее время на Западе», «Психология межличностного общения», «Социальная концепция Русской Православной Церкви», «Православная антропология и аксиология», «Современная апологетика», «Церковь и современные коммуникативные технологии», «Актуальная проблематика современной православной теологии», «Миссия Церкви в СМИ и соцсетях», «Церковь и современная культура», «Наука и религия», «Методика преподавания в воскресной школе».

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине определены следующими компетенциями, индикаторами и дескрипторами:

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине: знания, умения, владения
Универсальные компетенции	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Применяет современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия	Знать: – особенности академической и профессиональной коммуникации на изучаемом иностранном языке, в том числе - с использованием современных коммуникативных технологий; Уметь: – использовать знания специфики академической и профессиональной коммуникации при взаимодействии на иностранном языке; Владеть: – основным терминологическим аппаратом сферы «Теология» для взаимодействия в академической и

			профессиональной сфере, в том числе - с использованием современных коммуникативных технологий.
		УК-4.2 Осуществляет взаимодействие на иностранном языке с использованием современных коммуникативных технологий в академической и профессиональной сферах	Знать: – особенности фонетического, грамматического и лексического уровня изучаемого иностранного языка Уметь: – осуществлять академическое и профессиональное взаимодействие на иностранном языке; Владеть: – навыками эффективной коммуникации академической и профессиональной сферах на иностранном языке, в том числе - с использованием современных коммуникативных технологий.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Структура дисциплины

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 1 – Английский язык

Общая трудоемкость дисциплины составляет 144 часа,
4 зачетные единицы.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Формы учебной работы, включая контактную работу и самостоятельную работу обучающихся и их трудоемкость (в акад. часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)
				Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Самостоятельная работа	Всего	
Модуль 1. Организация и деятельность РПЦ (Organization and Russian Orthodox Church Authority)								
1	Грамматический материал: Словообразование. Суффиксы существительных и прилагательных. Времена группы Indefinite. Лексический материал: работа над темой «Высшие органы церковной власти и управления».	1	1-4		8	8	16	Выполнение письменных заданий. Работа с текстом «Organization and Supreme Russian Orthodox Church Authority» («Организация и высшие органы церковной власти»). Тезисное изложение текста.
2	Грамматический материал: Времена группы Continuous Лексический материал: работа над темой «The Clergy»	1	5-7		6	6	12	Выполнение письменных заданий.

	(«Священнослужители»). «Жизнь епархии. Приходы» Фонетическое чтение: Молитва перед входом в алтарь (Prayer before entering the Sanctuary).							Монологическое высказывание по теме «Священнослужители».
3	Грамматический материал: Времена группы Perfect. Лексический материал: работа над темой «Ordination / Consecration» («Таинство священства. Рукоположение»). Фонетическое чтение: Молитвы на освящение облачений.	1	8-9		4	4	8	Тестирование на понимание прочитанного текста: составление интеллект-карты.
Модуль 2. Основы социальной концепции Русской Православной Церкви («The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church»)								
4	Грамматический материал: Страдательный залог. Passive Voice. Лексический материал: работа над темой «The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church» (Основы социальной концепции РПЦ).	1	10-11		4	4	8	Знакомство с документом «The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church». Составление интеллект- карты документа
5	Грамматический материал: Времена группы Perfect Progressive. Лексический материал: работа над темой «The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church». Работа над текстом «The Foundations of the Social Concept of the Russian Orthodox Church». Аудирование и фонетическое чтение «Диалог священнослужителей перед началом Литургии».	1	12-15		8	8	16	Выполнение письменных заданий. Тезисное изложение темы «The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church»
6	Грамматический материал: Архаичные формы местоимений и глаголов. Лексический материал: Особенности языка Библии. Чтение, лексико-грамматический анализ отрывков из Священного Писания. Аудирование и фонетическое чтение «От Иоанна Святое Благовествование».	1	16		2	4	4	Фронтальный опрос
7	Промежуточный контроль.	1	17		2	2	4	Промежуточный тест по грамматическим темам, изученным в течение семестра. Беседа с преподавателем по темам семестра
Итого за 1 семестр		1	17		34	36	70	

Промежуточная аттестация							2	Зачет
ИТОГО:		1	17		34	36	72	
Модуль 3. Миссионерская деятельность РПЦ (Missionary Activity of the Russian Orthodox Church)								
8	Грамматический материал: Причастие – функции в предложении, способы перевода. Лексический материал: работа над темой «Православная церковь в Америке». Фонетическое чтение: Великопостные тропари с.301.	2	1-5		10	10	20	Мозговой штурм. Групповое проектное задание по теме «Миссионерская деятельность РПЦ в Америке»
9	Грамматический материал: Инфинитив. Функции в предложении, способы перевода. Лексический материал: работа над темой «Русская духовная миссия на Святой Земле». Аудирование и фонетическое чтение Богослужебных текстов на английском языке «Вход Господень в Иерусалим». Тропарь, кондак, стихиры Пасхи.	2	6-9		8	8	16	Выполнение письменных заданий. Фронтальный опрос. Мозговой штурм. Тезисное изложение темы «Русская духовная миссия на Святой Земле»
Модуль 4. Символизм Церкви (The Church Symbolism)								
10	Грамматический материал: Герундий. Функции в предложении, способы перевода. Лексический материал: работа над темой «Символизм Церкви. Символика храма». «Диалоги священнослужителей во время Херувимской песни».	2	10-14		10	10	20	Выполнение письменных заданий. Тезисное изложение темы «Символика храма»
11	Грамматический материал: Виды придаточных предложений. Наречие. Степени сравнения наречий. Лексический материал: работа над темой «Символизм Церкви. Облачение священнослужителя». Аудирование и фонетическое чтение «Божественная Литургия Иоанна Златоуста».	2	15-16		4	6	10	Фронтальный опрос. Тезисное изложение темы «Символизм Церкви. Облачение священнослужителя»
15	Итоговый контроль.	2	17		2	2	4	Итоговое тестирование по изученному грамматическому материалу, беседа с преподавателем по изученным темам программы
Итого за 2 семестр		2	17		34	36	70	
Промежуточная аттестация							2	Зачет
ИТОГО:		2	17		34	36	72	
Всего за 1 и 2 семестр:		2	36		68	72	144	

4.2. Содержание дисциплины (Тематический план)

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 1 – Английский язык

№	Название темы	Содержание
<i>Семестр 1</i>		
Модуль 1. Организация и деятельность РПЦ (Organization and Russian Orthodox Church Authority)		
1.	Высшие органы церковной власти и управления	Грамматический материал: Словообразование. Суффиксы существительных и прилагательных. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 145. Префиксы re-, -de, -over, under-, en-, -ex., Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.348. Префиксы pre-, post-, counter-, co-, inter-, sub-. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.399. Времена группы Indefinite. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 71, 104, 176. Лексический материал: работа над темой «Высшие органы церковной власти и управления». 1. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 224 Выполнение письменных заданий. Работа с текстом «Organization and Supreme Russian Orthodox Church Authority» («Организация и высшие органы церковной власти»). Тезисное изложение текста.
2.	Жизнь епархии. Приходы. Священнослужители	Грамматический материал: Времена группы Continuous. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.с.290. Лексический материал: работа над темой «The Clergy» («Священнослужители»). 1. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 467. 474. «Жизнь епархии. Приходы» Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.259, 258. Фонетическое чтение: Молитва перед входом в алтарь (Prayer before entering the Sanctuary) 1. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.173-174 Выполнение письменных заданий. Монологическое высказывание по теме «Священнослужители».
3.	Таинство священства. Рукоположение	Грамматический материал: Времена группы Perfect. Лексический материал: работа над темой «Ordination / Consecration» («Таинство священства. Рукоположение»). Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 470, 472. Фонетическое чтение: Молитвы на освящение облачений. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools.

		М., 2013, с.264-265. Тестирование на понимание прочитанного текста – составление плана текста.
Модуль 2. Основы социальной концепции Русской Православной Церкви («The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church»)		

4.	Основы социальной концепции РПЦ	Грамматический материал: Страдательный залог. Passive Voice. Лексический материал: работа над темой «The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church» («Основы социальной концепции РПЦ») Знакомство с документом The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church. Составление интеллектуальной карты документа: https://russianorthodoxchurch.ca/en/the-basis-of-the-social-concept-of-the-russian-orthodox-church/2408
5.	Времена группы Perfect Progressive	Грамматический материал: Времена группы Perfect Progressive. Лексический материал: работа над темой «The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church». Работа над текстом «The Foundations of the Social Concept of the Russian Orthodox Church. Д. Демина, Т. Женодарова, М. Михайлова, Е. Ставицкая, Д. Фурсова. Профессиональный английский язык для теологов: учебное пособие для бакалавриата теологии. М: 2022, с. 30. Аудирование и фонетическое чтение «Диалог священнослужителей перед началом Литургии». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.300. Выполнение письменных заданий. Тезисное изложение темы «The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church».
6.	Промежуточный контроль	Грамматический материал: Архаичные формы местоимений и глаголов. Лексический материал: Особенности языка Библии. Чтение, лексико-грамматический анализ отрывков из Священного Писания. Аудирование и фонетическое чтение «От Иоанна Святое Благовествование». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.211-212 Фронтальный опрос Промежуточный тест по грамматическим темам, изученным в течение семестра. Беседа с преподавателем по темам семестра.

Семестр 2

Модуль 3. Миссионерская деятельность РПЦ (Missionary Activity of the Russian Orthodox Church)

7.	Православная церковь в Америке	Грамматический материал: Причастие – функции в предложении, способы перевода. Лексический материал: работа над темой «Православная церковь в Америке». 1. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 187. «Праведный Иаков, просветитель народов Аляски». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 203-204. «Святитель Иннокентий, первый православный епископ Камчатки, Якутии, Приамурья и Северной Америки». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.206. «Священномученик Иоанн Кочуров. Миссия в Америке». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.207. «Преподобный Герман Аляскинский». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 208- 209. Фонетическое чтение: Великопостные тропари 1. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013 с.301 Тезисное изложение темы «Православная церковь в Америке». Индивидуальные монологические высказывания о миссионерах в Америке.
8.	Русская духовная миссия на Святой Земле	Грамматический материал: Инфинитив. Функции в предложении, способы перевода. Лексический материал: работа над темой «Русская духовная миссия на Святой Земле» 1.Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.254-255. Аудирование и фонетическое чтение Богослужебных текстов на английском языке «Вход Господень в Иерусалим» 1. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.260-261. Тропарь, кондак, стихиры Пасхи. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 336. Выполнение письменных заданий. Фронтальный опрос. Тезисное изложение темы «Русская духовная миссия на Святой Земле».
Модуль 4. Символизм Церкви (The Church Symbolism)		
9.	Символизм Церкви. Символика храма	Грамматический материал: Герундий. Функции в предложении, способы перевода. 1.Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с 234, 456- 457. Лексический материал: работа над темой «Символизм Церкви. Символика храма» 1.Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.401-407. «Диалоги священнослужителей во время Херувимской песни». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.338-339. Выполнение письменных заданий. Тезисное изложение темы «Символика храма».

10.	Символизм Церкви. Облачение священнослужителя	Грамматический материал: Виды придаточных предложений. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 387-389. Наречие. Степени сравнения наречий 1.Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 391-392 Лексический материал: работа над темой «Символизм Церкви. Облачение священнослужителя». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 446-449. Аудирование и фонетическое чтение «Божественная Литургия Иоанна Златоуста» 1.Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.374 – 384 Фронтальный опрос. Тезисное изложение темы «Символизм Церкви. Облачение священнослужителя».
11.	Промежуточный контроль	Итоговое тестирование по изученному грамматическому материалу, беседа с преподавателем по изученным темам программы.

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 2 – Немецкий язык

Общая трудоемкость дисциплины составляет 144 часа,
4 зачетные единицы.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Формы учебной работы, включая контактную работу и самостоятельную работу обучающихся и их трудоемкость (в акад. часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	Формы промежуточной аттестации (по семестрам)
				Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Самостоятель ная работа	Всего		
1 семестр									

Модуль 1. «Православие как одно из древнейших направлений в христианстве»								
1	Грамматический материал (повторение): Словообразование. Суффиксы имен прилагательных. Сложное предложение. Временные формы сказуемого в настоящем и прошедшем времени. Тема 1.1. «Христианство как религия» Лексический материал: работа над текстом „Christentum als Religion“ («Христианство как религия»).	1	1-2		4	4	8	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ текста. Обсуждение основного содержания текста с преподавателем. Тезисное изложение текста. Практическое занятие.
2	Грамматический материал (повторение): Грамматический анализ сложноподчиненных предложений. Модальность, выраженная конструкцией „sich lassen + Infinitiv“. Страдательный залог. Тема 1.2. «Христианство и христианский мир» Лексический материал: работа над текстом „Christentum und Christenheit“ («Христианство и христианский мир»).	1	3-4		4	4	8	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ текста. Обсуждение основного содержания текста с преподавателем. Тезисное изложение текста. Практическое занятие.
3	Грамматический материал (повторение): Временные формы сказуемого в страдательном залоге. Распространенное определение. Сложноподчиненные предложения. Тема 1.3. «История возникновения Православной Церкви» Лексический материал: работа над текстом „Ursprünge der Orthodoxen Kirche“ («Истоки возникновения Православной Церкви»).	1	5-6		4	4	8	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ текста. Обсуждение основного содержания текста с преподавателем. Тезисное изложение текста. Практическое занятие.
4	Грамматический материал (повторение): Способы выражения и перевода страдательного залога. Относительные местоимения в роли союзных слов. Неопределенно-личное местоимение „man“. Тема 1.4. «Роль и место Православия в христианстве» Лексический материал: работа над текстом „Orthodoxie im Christentum“ («Православие в христианстве»).		7-8		4	4	8	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ текста. Перевод и тезисное изложение текста. Практическое занятие.
Модуль 2. «Виды и классификация Православных Церквей»								

5	Грамматический материал (повторение): Распространенное определение. Сложные предложения. Варианты выражения модальности. Тема 2.1. «Православные Церкви» Лексический материал: работа над текстом „Orthodoxe Kirchen“ («Православные Церкви»).	1	9-10		4	4	8	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ текста. Обсуждение основного содержания текста с преподавателем. Тезисное изложение текста. Практическое занятие.
6	Грамматический материал (повторение): Левое определение имен существительных. Суффиксы имен прилагательных. Придаточные предложения. Тема 2.2. «Классификация Православных Церквей» Лексический материал: работа над текстом „Größe und Bezeichnung der orthodoxen Kirchen“ («Классификация Православных Церквей»).	1	11-12		4	4	8	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ текста. Перевод и тезисное изложение текста. Практическое занятие.
7	Грамматический материал (повторение): Формы выражения модальности в страдательном залоге. Суффиксы имен прилагательных. Тема 2.3. «Канонические Православные Церкви» Лексический материал: работа над текстом „Kanonische Orthodoxe Kirchen“ («Канонические Православные Церкви»).	1	13-14		4	4	8	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ текста. Перевод и тезисное изложение текста. Практическое занятие.
8	Грамматический материал (повторение): Группа существительного. Левое и правое определения имен существительных. Тема 2.4. «Сообщество канонических Православных Церквей» Лексический материал: работа над текстом „Kanonische Orthodoxe Kirchenfamilie“ («Сообщество канонических Православных Церквей»)		15-16		4	6	10	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ текста. Перевод и тезисное изложение текста. Практическое занятие.
9	Промежуточный контроль	1	17		2	2	4	Промежуточный контроль усвоения лексического материала. Вопросно-ответная беседа с

								преподавателем по темам, изученным в течение семестра. Практическое занятие.
Промежуточная аттестация							2	Зачет
Итого за 1 семестр					34	36	72	
2 семестр								
Модуль 3. «Некоторые аспекты Православия»								
9	Грамматический материал (повторение): Алгоритм анализа сложного предложения. Способы выражения страдательного залога. Тема 3.1. «Православная литургия» Лексический материал: работа над текстом „Orthodoxe Liturgien“ («Православная литургия»).	2	1-2		4	4	8	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ и перевод текста. Тезисное изложение его содержания. Практическое занятие.
10	Грамматический материал (повторение): Правое определение имени существительного. Инфинитивный оборот. Тема 3.2. «Православные Таинства» Лексический материал: работа над текстом «Orthodoxe Sakramente» («Православные таинства»).	2	3		2	2	4	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ и перевод текста. Тезисное изложение его содержания. Практическое занятие.
11	Грамматический материал (повторение): Страдательный залог. Способы выражения и перевод. Тема 3.3. «Рукоположение в сан священника в Православии» Лексический материал: работа над текстом „Die Orthodoxe Weihe“ («Рукоположение в сан священника в Православии»).	2	4-5		4	4	8	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ и перевод текста. Тезисное изложение его содержания. Практическое занятие.
12	Грамматический материал (повторение): Алгоритм анализа сложного предложения. Неопределенно-личное местоимение „man“. Тема 3.4. «Крестное Знамение в Православии» Лексический материал: работа над текстом „Das Orthodoxe Kreuzzeichen“ («Крестное Знамение в Православии»).	2	6-7		4	4	8	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ и перевод текста. Тезисное изложение его содержания. Практическое занятие.

13	Грамматический материал (повторение): Формальные признаки и способы выражения модальности. Парные союзы. Тема 3.5. «Православная молитва» Лексический материал: работа над текстом „Das Orthodoxe Beten“ («Православная молитва»).	2	8		2	2	4	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ и перевод текста. Тезисное изложение его содержания. Практическое занятие.
14	Грамматический материал (повторение): Анализ сложносочиненных и сложноподчиненных предложений. Тема 3.6. «Иерархия чинов в Православной Церкви» Лексический материал: работа над текстом „Das Orthodoxe Amt“ («Иерархия чинов в Православной Церкви»).	2	9		2	2	4	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ и перевод текста. Обсуждение его содержания. Практическое занятие.
15	Грамматический материал (повторение): Группа существительного. Количественные и порядковые числительные. Тема 3.7. «Православные праздники и Православный календарь» Лексический материал: работа над текстами „Orthodoxe Feste“ и „Der Orthodoxe Kalender“ («Православные праздники» и «Православный календарь»).	2	10-11		4	4	8	Анализ и усвоение нового лексического материала. Грамматический анализ и перевод текстов. Практическое занятие.
Модуль 4. «Основы социальной концепции Русской Православной Церкви»								
16	Грамматический материал (повторение): Анализ грамматических трудностей фрагмента текста одного из 16 положений Концепции (по выбору обучаемого). Тема 4.1. Одно из положений Концепции Лексический материал: работа над отдельно взятым фрагментом текста одного из 16 разделов Концепции.	2	12		2	2	4	Знакомство с разделами документа „Die Grundlagen der Sozialdoktrin der Russisch-Orthodoxen Kirche“. Практическое занятие.
17	Грамматический материал (повторение): Анализ грамматических трудностей фрагмента текста одного из 16 положений Концепции (по выбору обучаемого). Тема 4.2. Одно из положений Концепции Лексический материал: работа над отдельно взятым фрагментом текста одного из 16 разделов Концепции.	2	13-14		4	4	8	Грамматический анализ и перевод отдельного взятого фрагмента одного из 16 положений концепции. Тезисное изложение содержания фрагмента

								текста. Практическое занятие.
18	Грамматический материал (повторение): Анализ грамматических трудностей фрагмента текста одного из 16 положений Концепции (по выбору обучаемого). Тема 4.3. Одно из положений Концепции Лексический материал: работа над отдельно взятым фрагментом текста одного из 16 разделов Концепции .	2	15-16		4	6	10	Грамматический анализ и перевод отдельного взятого фрагмента одного из 16 положений концепции. Тезисное изложение содержания фрагмента текста. Практическое занятие.
	Итоговый контроль	2	17		2	2	4	Контроль усвоения изученного лексического материала. Фронтальный опрос преподавателем по изученным в течение семестра темам программы.
Промежуточная аттестация:							2	Зачет
Итого за 2 семестр					34	36	72	
Всего за 1 и 2 семестр:					68	72	144	

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 2 – Немецкий язык

4.2. Содержание дисциплины (Тематический план)

№	Название темы	Содержание
Семестр 1		
Модуль 1. «Православие как одно из древнейших направлений в христианстве»		

1.	„Christentum als Religion“ («Христианство как религия»)	Грамматический материал (повторение): Порядок словообразования имен существительных и прилагательных. Суффиксы имен прилагательных. Сложное предложение, его формальные признаки (абзацы текста 2,3,5,6,7,8,9,10). Наиболее употребительные формы сказуемого в настоящем („Präsens“, абзацы текста 1,3,4,8,9) и прошедшем („Präteritum“, абзацы текста 2,3,6,) времени. Употребление глагола „sein“ в самостоятельном значении (абзацы текста 2,4,5,7,8,11). Формальные признаки и порядок перевода инфинитивных групп (абзацы текста 6,7). Страдательный залог „Vorgangspassiv“ (абзацы текста 3,5,6,7). Тема 1.1. «Христианство как религия» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Christentum als Religion“ («Христианство как религия»). Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: тезисное изложение содержания текста или вопросно-ответная беседа с преподавателем.
2.	„Christentum und Christenheit“ («Христианство и христианский мир»)	Грамматический материал (повторение): Грамматический анализ определительных сложноподчиненных предложений (абзацы 1,3,4,5,12). Модальность, выраженная конструкцией сказуемого „sich lassen + Infinitiv“ (абзац 11). Страдательный залог: „Vorgangspassiv“ (абзацы 2,4,5), „Zustandspassiv“ (абзацы 6,8,12) – особенности перевода. Тема 1.2. «Христианство и христианский мир» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Christentum und Christenheit“ («Христианство и христианский мир».) Контроль усвоения лексико-грамматического материала: вопросно-ответная беседа по содержанию текста и его тезисное изложение.
3.	„Ursprünge der Orthodoxen Kirche“ («История возникновения Православной Церкви»)	Грамматический материал (повторение): Временные формы сказуемого в страдательном залоге „Vorgangspassiv“ (абзацы 4,5) и „Infinitivpassiv“ (абзацы 4,8). Формальные признаки и порядок перевода распространенного определения (абзацы 2,3,4,5). Формальные признаки сложноподчиненного предложения (абзацы 2,3,4,5,6,7). Наиболее употребительные подчинительные союзы и союзные слова. Тема 1.3. «Истоки возникновения Православной Церкви» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Ursprünge der Orthodoxen Kirche“ («История возникновения Православной Церкви») Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: тезисное

		изложение содержания текста.
4.	„Orthodoxie im Christentum“ («Роль и место Православия в христианстве»)	Грамматический материал (повторение): Способы выражения и перевода страдательного залога, выраженного «Vorgangspassiv» (абзацы 3.4,5,8). Употребление и перевод относительных местоимений в роли союзных слов в придаточных предложениях (абзацы 2,3,4,5). Порядок употребления и перевода неопределенно-личного местоимения „man“ (абзацы 2,7). Тема 1.4. «Роль и место Православия в христианстве» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Orthodoxie im Christentum“ («Православие в христианстве»). Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: вопросно-ответная беседа с преподавателем, тезисное изложение содержания текста.
Модуль 2. «Виды и классификация Православных Церквей»		
5.	„Orthodoxe Kirchen“ («Православные Церкви»)	Грамматический материал (повторение): Грамматический анализ сложносочиненных и сложноподчиненных предложений по формальным признакам (абзацы 1,3,4,5,6). Перевод сказуемого, выраженного страдательным залогом в «Vorgangspassiv» (абзацы 3,4,5,6). Тема 2.1. «Православные Церкви» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Orthodoxe Kirchen“ («Православные Церкви»). Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: обсуждение содержания или тезисное изложение текста.
6.	„Größe und Bezeichnung der Orthodoxen Kirchen“ («Классификация Православных Церквей»)	Грамматический материал (повторение): Имена прилагательные в роли левого определение имен существительных (абзацы 1,2,3). Суффиксы имен прилагательных (абзацы 1,2,3). Формальные признаки и порядок перевода сказуемого, выраженного „Infinitivpassiv“ (абзац 2). Тема 2.2. «Классификация Православных Церквей» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Größe und Bezeichnung der orthodoxen Kirchen“ («Классификация Православных Церквей») Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: составление плана текста или тезисное изложение его основного содержания..

7.	„Kanonische Orthodoxe Kirchen“ («Канонические Православные Церкви»)	Грамматический материал (повторение): Наиболее употребительные суффиксы имен прилагательных. Формальные признаки и порядок перевода сказуемого, выраженного „Vorgangspassiv“ (абзацы 4,5), „Zustandspassiv“ (абзацы 6,7) и „Infinitivpassiv“ (абзац 8). Тема 2.3. «Канонические Православные Церкви» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Kanonische Orthodoxe Kirchen“ («Канонические Православные Церкви») Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: обсуждение содержания или тезисное изложение текста.
8.	„Kanonische Orthodoxe Kirchenfamilie“ («Сообщество Канонических Православных Церквей»)	Грамматический материал (повторение): Понятие, значение и формальные признаки группы существительного. Левое определение имени существительного (абзацы 1,2,3,4). Правое определение, выраженное именем существительным в родительном падеже или именем существительным с предлогом (абзацы 1,2,3,4). Тема 2.4. «Сообщество Канонических Православных Церквей» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Kanonische Orthodoxe Kirchenfamilie“ («Сообщество канонических Православных Церквей») Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: тезисное изложение содержания текста.
	Промежуточный контроль	Промежуточный контроль усвоения лексического материала. Вопросно-ответная беседа с преподавателем по темам, изученным в течение семестра.
Модуль 3. «Некоторые аспекты Православия»		
9.	„Orthodoxe Liturgie“ («Православная литургия»)	Грамматический материал (повторение): Алгоритм анализа сложного предложения (повторение). Порядок перевода сложносочиненных (абзацы 1,2,4) и сложноподчиненных (абзац 1) предложений. Особенности сказуемого, выраженного страдательным залогом: „Vorgangspassiv“ (абзацы 1,2) и „Infinitiv Passiv“ (абзац 3). Тема 3.1. «Православная литургия» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Orthodoxe Liturgien“ («Православная литургия»)- Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: обсуждение содержания или тезисное изложение текста.
10.	«Orthodoxe Sakramente» («Православные таинства»)	Грамматический материал (повторение): Особенности употребления и порядок перевода на русский язык инфинитивного оборота „um zu + Infinitiv“ (абзац 2).

		Формальные признаки и порядок перевода правого определения имени существительного (абзац 1). Грамматический анализ и перевод сложноподчиненного предложения (абзац 3). Тема 3.2. «Православные таинства» Лексический материал: работа над аутентичным текстом «Orthodoxe Sakramente» («Православные таинства»). Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: обсуждение содержания или тезисное изложение текста.
11.	„Die Orthodoxe Weihe“ («Рукоположение в сан священника в Православии»)	Грамматический материал (повторение): Страдательный залог. „Vorgangspassiv“ (абзац 1), „Zustandspassiv“ (абзац 2), Сказуемое, выраженное „Infinitiv Passiv“ (абзац 1). Тема 3.3. «Рукоположение в сан священника в Православии» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Die Orthodoxe Weihe“ («Рукоположение в сан священника в Православии») Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: вопросно-ответная беседа или тезисное изложение содержания текста.
12.	„Das Orthodoxe Kreuzzeichen“ («Крестное Знамение в Православии»)	Грамматический материал (повторение): Алгоритм анализа сложного предложения (абзацы 1,2,3). Значение, употребление и перевод неопределенно-личного местоимения „man“ (абзацы 1,2). Страдательный залог (формальные признаки и порядок перевода): «Vorgangspassiv», „Zustandspassiv“ (абзацы 1,2,3). Тема 3.4. «Крестное Знамение в Православии» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Das Orthodoxe Kreuzzeichen“ («Крестное Знамение в Православии») Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: грамматический анализ и сплошной перевод текста.
13.	„Das Orthodoxe Beten“ («Православная молитва»)	Грамматический материал (повторение): Формальные признаки способов выражения модальности сказуемого (абзацы 1,2,3). Модальная конструкция „sein + zu + Infinitiv“ (абзац 3). Парный союз „weder ... noch“: значение, порядок употребления и перевод на русский язык (абзац 3). Тема 3.5. «Православная молитва» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Das Orthodoxe Beten“ («Православная молитва»). Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: вопросно-ответная беседа или тезисное изложение содержания текста.
14.	„Das Orthodoxe Amt“ («Иерархия чинов в	Грамматический материал (повторение): Грамматический анализ сложносочиненных

	Православной Церкви»)	(абзац 1) и сложноподчиненных (абзацы 1, 5, 6) предложений. Страдательный залог: «Vorgangspassiv» (абзац 6) и „Zustandspassiv“ (абзац 1). Тема 3.6. «Иерархия чинов в Православной Церкви» Лексический материал: работа над аутентичным текстом „Das Orthodoxe Amt“ («Иерархия чинов в Православной Церкви»)). Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: анализ грамматических трудностей, перевод текста и тезисное изложение его содержания.
15.	„Orthodoxe Feste und Kalender“ («Православные праздники и Православный календарь»).	Грамматический материал (повторение): Формальные признаки, грамматический анализ и порядок перевода сложносочиненных (абзац 1) и сложноподчиненных (абзац 4) предложений. Группа имени существительного, ее формальные признаки и варианты перевода. Количественные и порядковые числительные: особенности образования и правила чтения. Тема 3.7. «Православные праздники и православный календарь» Лексический материал: работа над аутентичными текстами „Orthodoxe Feste“ и „Der Orthodoxe Kalender“ («Православные праздники» и «Православный календарь»)). Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: обсуждение хронологии православных праздников. Вопросно-ответная беседа по содержанию текста.
Модуль 4. «Основы социальной концепции Русской Православной Церкви»		
16.	„Die Grundlagen der Sozialdoktrin der Russisch-Orthodoxen Kirche“ («Основы социальной концепции Русской Православной Церкви»)	Грамматический материал (повторение): Анализ грамматических трудностей фрагмента текста одного из 16 положений Концепции (по выбору обучаемого). Тема 4.1. Одно из положений Концепции Лексический материал: работа над отдельно взятым фрагментом одного из 16 разделов Концепции (по выбору обучаемого). Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: перевод и тезисное изложение содержания выбранного фрагмента текста.
17.	„Die Grundlagen der Sozialdoktrin der Russisch-Orthodoxen Kirche“ («Основы социальной концепции Русской Православной Церкви»)	Грамматический материал (повторение): Анализ грамматических трудностей фрагмента текста одного из 16 положений Концепции (по выбору обучаемого). Тема 4.2. Одно из положений Концепции Лексический материал: работа над отдельно взятым фрагментом одного из 16 разделов Концепции (по выбору обучаемого). Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: перевод и тезисное обсуждение содержания выбранного фрагмента текста.

18.	„Die Grundlagen der Sozialdoktrin der Russisch-Orthodoxen Kirche“ («Основы социальной концепции Русской Православной Церкви»)	Грамматический материал (повторение): Анализ грамматических трудностей фрагмента текста одного из 16 положений Концепции (по выбору обучаемого). Тема 4.3. Одно из положений Концепции Лексический материал: работа над отдельно взятым фрагментом одного из 16 разделов Концепции (по выбору обучаемого). Контроль усвоения лексико-грамматического материала по изучаемой теме: перевод и тезисное изложение содержания выбранного фрагмента текста.
	Промежуточный контроль	Контроль усвоения изученного лексического материала. Фронтальный опрос преподавателем по изученным в течение семестра темам программы.

Приложение: дополнительные аутентичные тексты для самостоятельного внеаудиторного чтения (на усмотрение преподавателя).

1. «Православные сообщества»
2. «Рукоположение женщин в Православии»
3. «Православный молитвослов»
4. «Православные музыка и пение»

4.3. Тематика и вопросы к практическим занятиям

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 1 – Английский язык

Модуль 1. Организация и деятельность РПЦ (Organization and Russian Orthodox Church Authority)

Практическое занятие 1 (неделя 1-4).

Форма проведения – устный фронтальный опрос. Работа в парах. Тезисное изложение темы.

Тема «Высшие органы церковной власти и управления».

1. Whom does the Russian Orthodox Church unite?
2. What is the highest authority of the Russian Orthodox Church?
3. Whom is the Russian Orthodox Church headed by?
4. Who is the Chairman of the Holy Synod?
5. Whom does the Holy Synod consist of?
6. What does the Holy Synod determine?
7. What different Church bodies function under the Holy Synod?
8. What kind of activity does each Synodal Department, Council or Commission organize?
9. Whom is a diocese administered by?
10. Whom does every Orthodox parish consist of?

Материал для изучения:

Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 227-228, 236-245

Практическое занятие 2 (неделя 5-7).

Форма проведения – устный фронтальный опрос. Монологическое высказывание по теме.

Тема «The Clergy» («Священнослужители»). «Жизнь епархии. Приходы».

1. What is a priesthood?
2. Who instituted the priesthood and why?
3. Why are the bishops, priests and deacons called the clergy?
4. Who comprises the highest rank of the Church?
5. Who is called a patriarch?
6. What is the second rank of the sacred ministry under the bishop?
7. What is the third rank of the sacred ministry under the bishop?
8. Whom do the lower orders of service in the Church include?
9. What is the centre of Church life for the local Orthodox community?
10. What is the administrative body of the parish?
11. What is the executive body of the parish?
12. What is the life in the dioceses characterized by?

Материал для изучения:

Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 467-468, с. 474-475, с. 258-259

Практическое занятие 3 (неделя 8-9).

Форма проведения – ознакомительное чтение. Тестирование на понимание прочитанного текста: составление интеллект-карты.

Тема: «Ordination / Consecration» («Таинство священства. Рукоположение»).

Материал для изучения:

Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 470, 472.

Методические указания по составлению интеллект-карты

Ментальные карты (интеллект-карты, mind map) — метод организации идей, задач, концепций и любой другой информации. Ментальные карты помогают визуально структурировать, запоминать и объяснять сложные вещи. Например, записать тезисы выступления или составить учебный план.

В центре всех ментальных карт — главная идея. От нее отходят ключевые мысли, которые можно делить на подпункты до тех пор, пока вы не структурируете всю информацию.

Как составить интеллект-карту

Интеллект-карты можно составлять в программе или на бумаге.

Попробуйте программы для создания ментальных карт. Например, MindMeister, Xmind Zen, MindMup, Mind42, LOOPY.

Правила составления интеллект-карт:

Располагайте лист горизонтально.

Всегда начинайте с центра.

Рисуйте ветви от центра в стороны.

Заключайте каждый ключевой блок в визуальную рамку.

Показывайте иерархию и связь (разными цветами), чтобы получилась структура.

Выбирайте сильные слова для ключевых блоков.

Пишите печатными буквами, если работаете на бумаге.

Подробнее на РБК:

<https://trends.rbc.ru/trends/education/602e8b029a79479cc9e27696>

Модуль 2. Основы социальной концепции Русской Православной Церкви («The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church»)

Практическое занятие 4 (неделя 10-11).

Форма проведения – просмотрное чтение документа «*The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church*». <https://russianorthodoxchurch.ca/en/the-basis-of-the-social-concept-of-the-russian-orthodox-church/2408>. Составление интеллект- карты документа.

Тема «Основы социальной концепции Русской Православной Церкви» («The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church»).

См. Методические указания по составлению интеллект-карты выше.

Практическое занятие 5 (неделя 12-15).

Выполнение письменных заданий. Тезисное изложение темы

Тема «Основы социальной концепции Русской Православной Церкви» («The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church»).

Вопросы (*письменные ответы для тезисного изложения темы*):

1. How can we define the Church? Give several possible definitions.
2. In what way shall we understand the divine-human nature of the Church?
3. What does the process of historical kenosis mean?
4. How can the members of the Church share in Christ's mission?
5. What gifts can the members of the Church have to serve God?
6. Is it important for the Church to participate in the life of society?
7. In what way does the Church enter into cooperation with the state and other public associations and individuals?

См. 4.4 в учебнике: Д. Демина, Т. Женодарова, М. Михайлова, Е. Ставицкая, Д. Фурсова. *Профессиональный английский язык для теологов: учебное пособие для бакалавриата теологии*. М: 2022, с. 28.

Материал для изучения:

Работа над текстом «The Foundations of the Social Concept of the Russian Orthodox Church» в учебнике: Д. Демина, Т. Женодарова, М. Михайлова, Е. Ставицкая, Д. Фурсова. *Профессиональный английский язык для теологов: учебное пособие для бакалавриата теологии*. М: 2022, с. 24-28.

Практическое занятие 6 (неделя 16).

Форма проведения – фронтальный опрос.

Тема «Особенности языка Библии. Чтение, лексико-грамматический анализ отрывков из Священного Писания. Аудирование и фонетическое чтение «От Иоанна Святое Благовествование».

1. What are the peculiarities of the language of the Bible?
2. Find these peculiarities in the excerpt from King James Version Bible.

Материал для изучения:

Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.211-212. Аудиозапись отрывка из Евангелия.

Практическое занятие 7 (неделя 17).

Форма проведения – Промежуточный тест по грамматическим темам, беседа с преподавателем по темам семестра

Промежуточный тест по грамматическим темам, изученным в течение семестра (см. пункт 7.3 «Примерные тесты по дисциплине. Итоговое задание для промежуточной аттестации за 1 полугодие»).

Беседа с преподавателем по темам семестра (см. пункт 7.5 «Перечень вопросов и заданий для проведения промежуточной аттестации. Вопросы к зачету 1 семестр»).

Семестр 2

Модуль 3. Миссионерская деятельность РПЦ (Missionary Activity of the Russian Orthodox Church)

Практическое занятие 1 (неделя 1).

Форма проведения – мозговой штурм по теме «Миссионерская деятельность РПЦ в Америке». Групповое проектное задание по теме «Миссионерская деятельность РПЦ в Америке».

Тема «Православная церковь в Америке».

Вопросы:

1. Speak about the stages of the missionary activity of the Russian Orthodox Church in America.
2. Speak about the great Russian missionaries in America.

Мозговой штурм

Учебный мозговой штурм на данном этапе имеет двоякую цель: с одной стороны, он помогает студентам вспомнить то, что они знают о миссионерской деятельности РПЦ в Америке. С другой стороны, он является предварительным шагом перед разработкой проекта, связанного с миссионерской деятельностью РПЦ в Америке. В ходе мозгового штурма определяется круг вопросов для освещения в ходе работы над проектом.

Групповое проектное задание по теме «Миссионерская деятельность РПЦ в Америке».

В ходе работы используются элементы исследовательского (проектно-исследовательского) метода.

Выбирается координатор проекта в группе. Студенты разбиваются на малые группы, каждая из которых выбирает один вопрос для исследования. На следующем этапе студенты объединяются в укрупненные группы для представления результатов и обсуждения спорных вопросов по проблемам учебного исследования.

Методические рекомендации по выполнению проекта

Этапы работы над проектом

1. Определение темы для исследования и представление результатов обсуждения координатору.
2. Составление графика работы над проектом.
3. Подбор и анализ источников.
4. Работа над исследованием выбранной проблемы в малых группах.

5. Оформление проекта. Результаты учебно-исследовательской работы оформляются в виде электронной презентации от студентов, объединенных под руководством координатора в группу (2-3 человека).
6. Организация и проведение защиты проекта. Студенты выступают с презентациями, отвечают на вопросы, участвуют в обсуждении результатов работы других групп.
8. Рефлексия, подведение итогов. Студенты анализируют свой профессиональный рост, полученные умения и опыт.

Практическое занятие 2 (неделя 2-3).

Форма проведения – представление результатов проекта по теме «Миссионерская деятельность РПЦ в Америке».

Тема «Миссионерская деятельность РПЦ в Америке».

Практическое занятие 3 (неделя 4-5).

Форма проведения – тезисное изложение темы.

Тема «Православная церковь в Америке».

1. Индивидуальные монологические высказывания о миссионерах в Америке (по выбору студента).

Обязательный материал для изучения:

1. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 187. «Праведный Иаков, просветитель народов Аляски». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 203-204. «Святитель Иннокентий, первый православный епископ Камчатки, Якутии, Приамурья и Северной Америки». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.206. «Священномученик Иоанн Кочуров. Миссия в Америке». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.207. «Преподобный Герман Аляскинский». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с. 208- 209. Фонетическое чтение: Великопостные тропари

1. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013 с.301
- Дополнительный материал для изучения подбирается самими студентами.*

Практическое занятие 4 (неделя 6-9).

Форма проведения – Выполнение письменных заданий. Мозговой штурм (целью является систематизация имеющихся знаний студентов по теме). Фронтальный опрос. Тезисное изложение темы «Русская духовная миссия на Святой Земле»

Тема «Русская духовная миссия на Святой Земле».

1. Speak about the stages of the missionary activity of the Russian Orthodox Church on the Holy Land.
2. Speak about the great Russian missionaries on the Holy Land.

Материал для изучения:

1. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. М., 2013, с.254-255. Аудирование и фонетическое чтение Богослужебных текстов на английском языке «Вход Господень в Иерусалим» 1. Kulikova G.N. English for Orthodox

Theological Schools. M., 2013, с.260-261. Тропарь, кондак, стихиры Пасхи.
Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. M., 2013, с. 336.

Модуль 4. Символизм Церкви (The Church Symbolism)

Практическое занятие 5 (неделя 10-14).

Форма выполнения – выполнение письменных заданий.

Тезисное изложение темы «Символика храма»

Тема «Символизм Церкви. Символика храма».

1. What do different actions of the clergy during the Divine Liturgy represent?
2. What do different Sacerdotal Objects symbolize?

Материал для изучения:

Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. M., 2013, с.401-407.

«Диалоги священнослужителей во время Херувимской песни». Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. M., 2013, с.338-339.

Практическое занятие 6 (неделя 15-16).

Форма проведения – фронтальный опрос. Тезисное изложение темы «Символизм Церкви. Облачение священнослужителя»

Тема: «Символизм Церкви. Облачение священнослужителя».

1. What do different Sacerdotal Vestments represent?
2. What do the colours of different Liturgical Vestments symbolize?

Материал для изучения:

Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. M., 2013, с. 446-449.

Аудирование и фонетическое чтение «Божественная Литургия Иоанна Златоуста» 1. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. M., 2013, с.374 – 384.

Практическое занятие 7 (неделя 17).

Форма проведения – итоговое тестирование по изученному грамматическому материалу (см. пункт 7.3), беседа с преподавателем по изученным темам программы (см. пункт 7.5)

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 2 – Немецкий язык

Семестр 1.

Модуль 1. «Православие как одно из древнейших направлений в христианстве»

Практическое занятие 1 (неделя 1-2).

ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Christentum als Religion“. («Христианство как религия»).

Практическое занятие 2 (неделя 3-4).

ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Christentum und Christenheit“. («Христианство и христианский мир»).

Практическое занятие 3 (неделя 5-6).

ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Ursprünge der Orthodoxen Kirche“. («История возникновения Православной Церкви»).

Практическое занятие 4 (неделя 7-8).

ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Orthodoxie im Christentum“. («Роль и место Православия в христианстве»).

Модуль 2. «Виды и классификация Православных Церквей»

Практическое занятие 5 (неделя 9-10).

ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Orthodoxe Kirchen“. («Православные Церкви»).

Практическое занятие 6 (неделя 11-12).

ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Größe und Bezeichnung der Orthodoxen Kirchen“. («Классификация Православных Церквей»).

Практическое занятие 7 (неделя 13-14).

ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Kanonische Orthodoxe Kirchen“. («Канонические Православные Церкви»).

Практическое занятие 8 (неделя 17).

ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Kanonische Orthodoxe Kirchenfamilie“. («Сообщество Канонических Православных Церквей»).

2 семестр
Модуль 3. «Некоторые аспекты Православия»

Практическое занятие 9 (неделя 1-2).

Ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Orthodoxe Liturgie“. («Православная литургия»).

Практическое занятие 10 (неделя 3).

Ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Orthodoxe Sakramente“. («Православные таинства»).

Практическое занятие 11 (неделя 4-5).

Ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Die Orthodoxe Weihe“. («Рукоположение в сан священника в Православии»).

Практическое занятие 12 (неделя 6-7).

Ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Das Orthodoxe Kreuzzeichen“. («Крестное Знамение в Православии»).

Практическое занятие 13 (неделя 8).

Ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Das Orthodoxe Beten“. («Православная молитва»).

Практическое занятие 14 (неделя 9).

Ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Das Orthodoxe Amt“. («Иерархия чинов в Православной Церкви»).

Практическое занятие 15 (неделя 10-11).

Ознакомительное чтение, работа над аутентичным текстом.

Тема: „Orthodoxe Feste und Kalender“. («Православные праздники и Православный календарь»).

Модуль 4. «Основы социальной концепции Русской Православной Церкви»

Практическое занятие 16 (неделя 12).

Работа над отдельно взятым фрагментом одного из 16 разделов Концепции (по выбору обучаемого).

Тема: „Die Grundlagen der Sozialdoktrin der Russisch-Orthodoxen Kirche“.
(«Основы социальной концепции Русской Православной Церкви»).

Практическое занятие 17 (неделя 13-14).

Работа над отдельно взятым фрагментом одного из 16 разделов Концепции (по выбору обучаемого).

Тема: „Die Grundlagen der Sozialdoktrin der Russisch-Orthodoxen Kirche“.
(«Основы социальной концепции Русской Православной Церкви»).

Практическое занятие 18 (неделя 15-16).

Работа над отдельно взятым фрагментом одного из 16 разделов Концепции (по выбору обучаемого).

Тема: „Die Grundlagen der Sozialdoktrin der Russisch-Orthodoxen Kirche“.
(«Основы социальной концепции Русской Православной Церкви»).

5. Образовательные технологии

Реализация компетентностного и личностно-деятельностного подхода в образовании предполагает применение активных и интерактивных форм обучения, таких как разбор конкретных ситуаций, коллективная мыслительная деятельность, дискуссии, работа над проектами научно-исследовательского характера и т. д. При этом предпочтение отдается технологиям, создающим дидактические и психологические условия, побуждающие студентов к активности, проявлению творческого, исследовательского подхода в процессе учебы, и технологиям, позволяющим не только подкреплять теоретические знания практикой, но и приобретать их, погружаясь в профессиональную деятельность.

В ходе изучения данной дисциплины предполагается применение следующих образовательных технологий:

Технология проблемного обучения направлена на самостоятельную поисковую деятельность учебных проблем, в ходе которых у учащихся формируются новые знания, умения и навыки, развивается творческое мышление и другие личностно значимые качества.

Интерактивные образовательные технологии ориентированы на использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой, что способствует формированию и развитию профессиональных навыков студентов.

Проектно-исследовательская технология ориентированы на решение обучающимися исследовательской, творческой задачи под руководством преподавателя. Технология предполагает проведение обучающимися собственного исследования.

Технология знаково-контекстного обучения предполагает моделирование предметного и социального содержания будущей профессиональной деятельности специалиста.

Технология модульного обучения – используется для распределения информации по блокам, таким образом улучшая понимание учебного материала и уровень компетентности будущих профессионалов.

Технология коммуникативного обучения направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов и предполагает активное внедрение диалоговых форм занятий, подразумевающих как коммуникацию между студентом и преподавателем, так и коммуникацию студентов между собой.

Технологии развития критического мышления ориентированы на развитие навыков анализа и критического мышления, демонстрации различных позиций и точек зрения, формирование навыков оценки альтернативных вариантов в условиях неопределённости.

Технологии развивающего обучения предполагают значительный объем самостоятельной работы студентов.

Технология тестирования используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний на определённом этапе обучения или на промежуточной аттестации.

Дистанционные образовательные технологии направлены на интеграцию в учебный процесс Интернет-технологий, телекоммуникационных технологий и технологий, реализуемых на базе электронной информационно-образовательной среды Семинарии (ЭИОС). В ходе курса используются онлайн-сервисы, такие как XMind, Mentimeter и др., которые позволяют проводить мозговые штурмы, формировать интеллектуальные карты. Применение названных образовательных технологий предполагает размещение учебных и учебно-методических материалов на сайте Семинарии и в ЭИОС. Неотъемлемым условием полноценной реализации дистанционных образовательных технологий в процессе освоения курса является осуществление коммуникации между преподавателем и студентом посредством специально созданной для этого информационно-коммуникативной среды.

Мультимедийные образовательные технологии предполагают организацию лекционных занятий с использованием презентаций. Использование иллюстративного материала позволяет реализовать требование наглядности и тем самым способствует повышению степени и качеству усвоения информации. Преимуществом использования названных технологий является визуализация знаний, облегчающая понимание предлагаемого материала.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных образовательных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, способствуют формированию компетенций, в той степени, которой они формируются в процессе освоения данного курса.

6. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы студентов

Виды самостоятельной работы

- 1) Самостоятельная работа с учебной литературой
- 2) Подготовка письменных и устных сообщений по изучаемым темам
- 5) Работа с Интернет-ресурсами по изучаемой тематике и подготовка докладов (в устной и письменной форме), проектов.
- 6) Подготовка к зачету.
- 7) Выполнение индивидуальных заданий.

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины **«Иностранный язык в профессиональной коммуникации»** осуществляется в процессе выполнения фронтального опроса, выполнение письменных заданий, промежуточного теста по грамматическим темам, беседы с преподавателем по темам семестра, метода мозгового штурма, группового проектного задания, тезисного изложения текста, тезисного изложения темы, монологического высказывания по теме, тестирования на понимание прочитанного текста: составление интеллект-карты с помощью онлайн-сервисов, таких как XMind, Mentimeter и др., итогового тестирования по изученному грамматическому материалу, беседы с преподавателем по изученным темам программы.

Самостоятельная работа студентов, направленная на освоение основной образовательной программы направления подготовки 48.04.01 Теология («Социальное учение Русской Православной Церкви»), включает в себя подготовку к аудиторным практическим занятиям.

Практические занятия по дисциплине **«Иностранный язык в профессиональной коммуникации»** имеют четко выраженную профессионально-практическую направленность и органично связаны с другими формами организации учебного процесса.

Целью самостоятельной работы студентов по подготовке к практическим занятиям является освоение учебной дисциплины в полном объеме, углубление знаний, полученных на занятиях и в процессе самостоятельной работы над учебно-методической литературой. Эта форма

работы развивает у студентов самостоятельность мышления, умение делать выводы, связывать полученные знания с практическим использованием иностранного языка в сфере профессиональной коммуникации. В ходе практических занятий вырабатываются необходимые для публичных выступлений навыки, совершенствуется культура речи.

7. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 1 – Английский язык

№ п/п	Наименование модуля дисциплины	Средства текущего контроля	Перечень индикаторов компетенций
1	Модуль 1. Организация и деятельность РПЦ (Organization and Russian Orthodox Church Authority)	Выполнение письменных заданий. Тезисное изложение текста. Монологическое высказывание по теме. Тестирование на понимание прочитанного текста: составление интеллект-карты с помощью онлайн-сервисов, таких как XMind, Mentimeter и др.	УК-4.1 Применяет современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; УК-4.2 Осуществляет взаимодействие на иностранном языке с использованием современных коммуникативных технологий в академической и профессиональной сферах
2	Модуль 2. Основы социальной концепции Русской Православной Церкви («The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church»)	Выполнение письменных заданий. Тезисное изложение темы. Составление интеллект-карты документа с помощью онлайн-сервисов, таких как XMind, Mentimeter и др. Фронтальный опрос. Промежуточный тест по грамматическим темам. Беседа с преподавателем по темам семестра	УК-4.1 Применяет современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия
3	Модуль 3. Миссионерская деятельность РПЦ	Выполнение письменных заданий. Фронтальный опрос. Тезисное изложение темы.	УК-4.1 Применяет современные коммуникативные технологии для

	(Missionary Activity of the Russian Orthodox Church)	Мозговой штурм. Групповое проектное задание.	академического и профессионального взаимодействия; УК-4.2 Осуществляет взаимодействие на иностранном языке с использованием современных коммуникативных технологий в академической и профессиональной сферах
4	Модуль 4. Символизм Церкви (The Church Symbolism)	Выполнение письменных заданий. Тезисное изложение темы. Фронтальный опрос. Итоговое тестирование по изученному грамматическому материалу, беседа с преподавателем по изученным темам программы.	УК-4.1 Применяет современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 2 – Немецкий язык

№ п/п	Наименование модуля дисциплины	Средства текущего контроля	Перечень индикаторов компетенций
1	Модуль 1. «Православие как одно из древнейших направлений в христианстве»	Выполнение грамматических письменных заданий. Контроль усвоения нового лексического материала. Грамматический анализ и перевод текстов модуля. Вопросно-ответная беседа по содержанию текстов. Тезисное изложение текстов модуля. Монологическое высказывание по тематике текстов модуля. Практическое занятие.	УК-4.1 Применяет современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; УК-4.2 Осуществляет взаимодействие на иностранном языке с использованием современных коммуникативных технологий в академической и профессиональной сферах
2	Модуль 2. «Виды и классификация Православных Церквей»	Выполнение грамматических письменных заданий. Контроль усвоения нового лексического материала. Грамматический анализ и	УК-4.1 Применяет современные коммуникативные технологии для академического и

		перевод текстов модуля. Вопросно-ответная беседа по содержанию текстов. Тезисное изложение текстов модуля. Монологическое высказывание по тематике текстов модуля. Практическое занятие.	профессионального взаимодействия
3	Модуль 3. «Некоторые аспекты Православия»	Выполнение грамматических письменных заданий. Контроль усвоения нового лексического материала. Грамматический анализ и перевод текстов модуля. Вопросно-ответная беседа по содержанию текстов. Тезисное изложение текстов модуля. Монологическое высказывание по тематике текстов модуля. Практическое занятие.	УК-4.1 Применяет современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; УК-4.2 Осуществляет взаимодействие на иностранном языке с использованием современных коммуникативных технологий в академической и профессиональной сферах
4	Модуль 4. «Основы социальной концепции Русской Православной Церкви»	Снятие грамматических трудностей фрагментов текста. Контроль усвоения нового лексического материала. Сплошной перевод выбранного фрагмента текста. Вопросно-ответная беседа по содержанию фрагментов. Тезисное изложение фрагмента текста. Практическое занятие.	УК-4.1 Применяет современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия

7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и владений и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 1 – Английский язык

1 семестр

Проверяемые индикаторы: УК-4.1, УК-4.2

Письменная контрольная работа по модулю 1 «Иностранный язык в профессиональной коммуникации»

Форма проведения – письменное тестирование.

Тематика тестирования: использование времен
(См. пункт 7.3)

К/р №1 = 15 минут

Критерии оценки контрольной работы:

- 5 баллов за 9-10 правильных ответов на вопросы;
- 4 балла за 7-8 правильных ответов;
- 3 балла за 5-6 правильных ответов;
- 2 балла за 4 и менее правильных ответов. В данном случае работа считается не засчитанной, и студент не получает зачет по данному модулю.

2 семестр

Проверяемые индикаторы: УК-4.1, УК-4.2

Письменная контрольная работа по модулю 1 «Иностранный язык в профессиональной коммуникации»

Форма проведения – письменное тестирование.

Тематика тестирования: использование причастия, герундия, инфинитива.
(см. пункт 7.3).

К/р №2 = 15 минут

Критерии оценки контрольной работы:

- 5 баллов за 9-10 правильных ответов на вопросы;
- 4 балла за 7-8 правильных ответов;
- 3 балла за 5-6 правильных ответов;
- 2 балла за 4 и менее правильных ответов. В данном случае работа считается не засчитанной, и студент не получает зачет по данному модулю.

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 2 – Немецкий язык

1 семестр

См. ФОС по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной коммуникации».

2 семестр

См. ФОС по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной коммуникации».

7.3 Примерные тесты по дисциплине

См. ФОС по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной коммуникации».

7.4. Примерные темы эссе и рефератов

Эссе и рефераты программой дисциплины не предусмотрены

7.5 Перечень вопросов и заданий для проведения промежуточной аттестации

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 1 – Английский язык

Вопросы к зачету 1 семестр

Проверяемые индикаторы: УК-4.1, УК-4.2.

1. Whom does the Russian Orthodox Church unite?
2. What are the church organization and activity determined by?
3. What is the highest authority of the Russian Orthodox Church in the sphere of doctrine?
4. What is the highest authority of the Russian Orthodox Church in the sphere of administration?
5. What is the highest authority of the Russian Orthodox Church in the sphere of law-court?
6. What are the three grades of Holy Orders?
7. What are the fundamental theological principles stated in the document «The Basis of the Social Concept of the Russian Orthodox Church»?

Вопросы к зачету 2 семестр

Проверяемые индикаторы: УК-4.1, УК-4.2

1. Speak about the stages of the missionary activity of the Russian Orthodox Church in America.
2. Speak about the great Russian missionaries in America.
3. Speak about the stages of the missionary activity of the Russian Orthodox Church on the Holy Land.
4. Speak about the great Russian missionaries on the Holy Land.
5. What do different actions of the clergy during the Divine Liturgy represent?
6. What do different Sacerdotal Objects symbolize?
7. What do different Sacerdotal Vestments represent?
8. What do the colours of different Liturgical Vestments symbolize?

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 2 – Немецкий

ЯЗЫК

Вопросы к зачету 1 семестр

(Проверяемые индикаторы: УК-4.1, УК-4.2)

1. Was versteht man unter dem Begriff „Christentum“?
2. Was bezeichnet man als Christenheit?
3. Welche Religionen sind Judentum, Christentum und Islam?
4. Was versteht man unter dem Sammelbegriff „Ostkirchen“?
5. Was ist die Bibel- und Liturgiesprache der Orthodoxie?
6. Welche Bedeutung hat der Begriff „Orthodoxie“?
7. Was versteht man unter dem Begriff „Konfession“?
8. Wer steht an der Spitze einer autokephalen Kirche?
9. Wer steht an der Spitze einer autonomen Kirche?
10. Wie heißen die vier verbliebenen altkirchlichen Patriarchate?

Вопросы к зачету 2 семестр

(Проверяемые индикаторы: УК-4.1, УК-4.2)

1. Was versteht man unter dem Begriff „Liturgie“?
2. Welche Liturgiearten unterscheidet man heute?
3. Welche Sakramente kennen die orthodoxen Kirchen?
4. Wie viele Stufen der orthodoxen Weihe unterscheidet man?
5. Welche Stufen sind das?
5. In welchen Situationen bekreuzigt man sich jedes Mal?
6. Wie bekreuzigt man sich in der Orthodoxie?
7. Wozu beten die Christen?
8. Wer steht an der Spitze der russisch-orthodoxen Kirche?
10. Welche Ämter sind Subdiakon, Lektor, Kantor und Türhüter?

7.6. Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

См. ФОС по компетенции:

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия.

8. Перечень учебной и учебно-методической литературы

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 1 – Английский

ЯЗЫК

1. *Демина, Д.* Профессиональный английский язык для теологов: учебное пособие для бакалавриата теологии / Д. Демина. – М: Познание, 2022. – 209 с.

2. *Губина, Г.Г.* Английский язык в магистратуре и аспирантуре: учебное пособие / Г.Г. Губина; ЭБС «Университетская библиотека online». – Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет, 2010. – 128 с. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306> – (дата обращения: 13.06.2022).
3. Kulikova G.N. English for Orthodox Theological Schools. M., 2003.
4. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. English File Elementary. – Oxford University Press, 2009.
5. Hugh Dellar, Andrew Walkley Outcomes Elementary. – Heinle Cengage Learning, 2011.
6. Hugh Dellar, Andrew Walkley Outcomes Pre-intermediate. – Heinle Cengage Learning, 2011.

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 2 – Немецкий язык

1. *Камянова, Т.Г.* Практический курс немецкого языка / Т.Г.Камянова. – М.: ООО «Дом славянской книги», 2012.
2. Раздаточный лексико-грамматический материал преподавателя по изучаемым темам.
3. Рымашевская, Э.Л. Немецко-русский и русско-немецкий словарь. М., 1992.
4. Einheitsübersetzung der Heiligen Schrift „Die Bibel“ Gesamtausgabe Katholische Bibelanstalt, Stuttgart, 1980 .

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 1 – Английский язык

- www.pravoslavie.ru – «Православие.Ru». Российский православный информационный интернет-портал.
- www.stnicholasdc.org – Официальный сайт православного собора святого Николая и национальная военная мемориальная святыня, Массачусетс.
- www.svots.edu – Официальный сайт Свято-Владимирской православной духовной семинарии, Нью-Йорк.
- <http://www.orthodoxchurchinamerica.org> – Информационный портал – Православная церковь в Америке.org.

- <http://www.sthermanseminary.org> – Теологическая семинария имени святого Германа.
- <http://www.hts.edu> – Свято-Троицкая православная семинария, Нью-Йорк.
- bbcactiveenglish.com – Информационный портал.
- www.englishlearner.com – Информационно-образовательный портал для изучения английского языка.
- www.world-english.org – Информационно-образовательный портал с заданиями и тестами по английскому языку.
- www.betteratenglish.com/video – Информационно-образовательный портал «Better@English».
- <https://russianorthodoxchurch.ca/en/the-basis-of-the-social-concept-of-the-russian-orthodox-church/2408> – Официальный сайт Русской Православной Церкви Святой Троицы Ванкувер, Британская Колумбия, Канада.

Иностранный язык в профессиональной коммуникации 2 – Немецкий язык

- <https://bibleonline.ru/> - библейские тексты, переводы, комментарии, справочная информация.
- <https://www.pravenc.ru/> - Православная энциклопедия - один из самых полных сводов знаний по Православию и истории религии.
- <http://diak.ortox.ru/glavnaja> - богослужебные тексты, переводы, комментарии, справочная информация.
- www.elibrary.ru - крупнейший российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования.
- <http://pravo.gov.ru/ips/> - Интегрированный полнотекстовый банк правовой информации (эталонный банк данных правовой информации) "Законодательство России" является элементом государственной системы правовой информации, созданным в рамках реализации государственной политики в области правовой информатизации Российской Федерации.

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет

- www.pravoslavie.ru – «Православие.Ru». Российский православный информационный интернет-портал.
- www.stnicholasdc.org – Официальный сайт православного собора святого Николая и национальная военная мемориальная святыня, Массачусетс.

- www.svots.edu – Официальный сайт Свято-Владимирской православной духовной семинарии, Нью-Йорк.
- <http://www.orthodoxchurchinamerica> – Информационный портал – Православная церковь в Америке.org.
- <http://www.sthermanseminary.org> – Теологическая семинария имени святого Германа.
- <http://www.hts.edu> – Свято-Троицкая православная семинария, Нью-Йорк.
- bbcactiveenglish.com – Информационный портал.
- www.englishlearner.com – Информационно-образовательный портал для изучения английского языка.
- www.world-english.org – Информационно-образовательный портал с заданиями и тестами по английскому языку.
- www.betteratenglish.com/video – Информационно-образовательный портал «Better@English».
- <https://russianorthodoxchurch.ca/en/the-basis-of-the-social-concept-of-the-russian-orthodox-church/2408> – Официальный сайт Русской Православной Церкви Святой Троицы Ванкувер, Британская Колумбия, Канада.
- <http://www.edu.ru/> – Федеральный портал «Российское образование».

11. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для изучения дисциплины *«Иностранный язык в профессиональной коммуникации»* необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

Помещение для проведения учебных занятий

Учебная аудитория № 122

(наличие бесплатного доступа к выходу в интернет через Wi-Fi)

1. Лекционная аудитория и аудитория для проведения практических занятий; для групповых и индивидуальных консультаций; для самостоятельной работы обучающихся; для текущего контроля и промежуточной аттестации.
2. Стол ученический – 23 шт.;
3. Стул ученический – 23 шт.;
4. Доска меловая – 1 шт.;
5. Шкаф – 1 шт.
6. Ноутбук HP – 1 шт.;
7. Переносной настенный экран Cactus 213x213 см – 1 шт.;
8. Переносной проектор ViewSonic CN1082 – 1шт.;

9. Колонки Sven SPS-702 – 1 шт.

Помещение для самостоятельной работы

Учебная аудитория № 122

(наличие бесплатного доступа к выходу в интернет через Wi-Fi)

1. Лекционная аудитория и аудитория для проведения практических занятий; для групповых и индивидуальных консультаций; для самостоятельной работы обучающихся; для текущего контроля и промежуточной аттестации.
2. Стол ученический – 23 шт.;
3. Стул ученический – 23 шт.;
4. Доска меловая – 1 шт.;
5. Шкаф – 1 шт.
6. Ноутбук HP – 1 шт.;
7. Переносной настенный экран Cactus 213x213 см – 1 шт.;
8. Переносной проектор ViewSonic CN1082 – 1шт.;
9. Колонки Sven SPS-702 – 1 шт.

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

Windows 10 (лицензия №60119841), Microsoft Office 2010 (лицензия №60119841), 7-Zip, Google Chrome, Mozilla Firefox, Skype – открытая программная система видеоконференцсвязи, BigBlueButton – открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции.

Демонстративное оборудование и учебно-наглядные пособия: карты, таблицы, видео-презентации.

Рабочая программа дисциплины **«Иностранный язык в профессиональной коммуникации»** составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 25 августа 2020 года № 1108, по направлению 48.04.01 Теология.

Авторы: старший преподаватель кафедры филологии, Тамара Алексеевна Спиридонова, кандидат филологических наук, доцент; старший преподаватель кафедры филологии Сергей Александрович Новиков.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры филологии «31» августа 2026 года, протокол № 1.

Подписи:

Начальник учебно-методического отдела



канд. филос. н.
Д.М. Степанова

Заведующий кафедрой филологии



канд. филол. н., доц.
Л.Е. Герасимова

Авторы



канд. филол. н., доц.
Т.А. Спиридонова

С.А. Новиков